



X Jornadas de Sociología de la UNLP

Revista *Latinoamericana* (1972-74) Violencia política, nueva(s) narrativa(s) y redes intelectuales en los años '70

Víctor H. Gonnet

FaHCE-UNLP, CTCL-IdIHCS

victorgonnet@hotmail.com

Resumen

El cuento *Charles Atlas también muere* del escritor nicaragüense Sergio Ramírez fue publicado por primera vez en Argentina en 1974 en el -hoy casi inhallable- cuarto y último número de la *Revista Latinoamericana* (1972-74). Poco tiempo después, por el clima de hostilidad creciente y violencia social previo a la dictadura cívico-militar, la revista fue abruptamente discontinuada. La inclusión del cuento de Ramírez, que dialoga aquí con producciones de otros autores mayormente desconocidos o noveles, podría ser la punta del hilo para desenredar una compleja red de correspondencia postal subcontinental entre poetas y escritores de Centroamérica y Latinoamérica y los directores de la misma, cuyos destinos personales estarían signados, en muchos casos, por la violencia, el exilio, la desaparición forzada o -como es el caso de Ramírez- el comienzo de una carrera política que lo llevara a ser Vice-Presidente de su país. El estudio de la publicación, desde una perspectiva que considera a las revistas literarias como objetos de estudio en sí mismos y como contexto formativo de los escritores, puede contribuir a conocer más acabadamente el campo literario latinoamericano en un momento de cambio social radical y de abandono de una concepción autónoma de la práctica literaria, entre otras.

Palabras clave

Corregidor; Latinoamericana; Publicaciones periódicas; Setentas

Abstract

Revista Latinoamericana (1972-1974) is a publication that emerges in Argentina during a convulsed historical period. It was the successor of *Macedonio* (1968-1972) and was edited with the support of Corregidor Editorial. Its staff is constituted by Latin-American writers and correspondents from different Argentine provinces. Its editorial line is linked to the Revolutionary Peronism and it privileges a committed literature and a 'combative' writer. The publication articulates diverse perspectives related to the conceptions over the Latin-American literature after the phenomenon called *Boom* and prior to the rupture that supposes the last civic-military dictatorship in Argentina. Therefore, we use conceptualizations such as the dependency theory and the primacy of politics to describe and systematize intellectual and editorial practices in that specific context.

Key words

Corregidor; Latinoamericana; Periodical Publications; Seventies

Introducción

Poco después empecé a vencer, lentamente, esa arraigada fascinación que nos lleva a confundir la literatura con el libro, el cual es y ha sido siempre, al fin y al cabo, sólo uno de sus posibles canales.

Eduardo Romano, *Latinoamericana II*, 1973

La colonización europea y los modelos repetidos, la dependencia de la cultura, el centro y la periferia, la identidad nacional, el peronismo, el peronismo revolucionario, la nueva narrativa latinoamericana, la *ebullición* y no el *boom*, la elite cultural de escritores de izquierda, la cuestión editorial, la liberación, la integración nacional latinoamericana, son algunos de los tópicos que aparecen en la *Revista Latinoamericana* (1972-1974). La lista podría ser mucho más extensa si se tienen en cuenta las discusiones y polémicas con las revistas con las que dialoga, tales como *Crisis* y *Marcha*, las conexiones con las revistas que la preceden, como *Zona de la poesía latinoamericana*, *Macedonio* y *Meridiano 70*, y los actores del campo de la izquierda nacional y -sobre todo- latinoamericano que forjaban redes alrededor de las mismas y con su público. Este listado -preliminar, tentativo, incompleto- de términos recurrentes en la revista permitiría trazar un mapa de las producciones, prácticas, ambiciones y posiciones de los actores de buena parte del campo editorial, literario y de las revistas, en los años previos a la última dictadura cívico-militar en Argentina. Nos planteamos como clivaje, si posible, la relación entre peronismo nacionalista militante y la idea de la patria grande latinoamericana, junto con las temáticas que, a partir de los números 2 y 3 empiezan a aparecer en relación con la coyuntura política nacional ligada a la vuelta de Perón y su muerte. Para este fin, resulta fundamental la recuperación del cuarto número¹, dado que en su editorial se esbozan de manera clara los postulados fundamentales de la revista, bajo la firma de sus directores:

Latinoamericana, como su nombre lo indica, se debe a un postulado continental que Perón recuperó y proclamó en la acción y en los hechos, como otros de los valiosos legados que, de aquí en más, tendremos que proseguir y profundizar hasta su cumplimiento histórico total, a través del debate ideológico, la continuidad del proceso político de liberación

1 El cuarto número de la revista no ha sido digitalizado aún, ni publicado en la plataforma digital AHIRA, en la que sí figuran los tres primeros números como "colección completa". Fecha de consulta: Agosto del 2018. Disponible en: <http://www.ahira.com.ar/revistas/1/>

Víctor H. Gonnet

nacional y social, la unificación de todos los pueblos del Río Grande hacia el sur y su proyección última, en la etapa universal de la aventura del hombre.²

1. Cortes temporales y periodización

En un ya clásico artículo de Beatriz Sarlo del año 1992 titulado "Intelectuales y revistas, razones de una práctica" se enuncian muchas de las definiciones sobre el estudio de las revistas como *forma* y no meramente como *contenido*, vertiente que luego se transformará en una línea de investigación particular y autónoma dentro de los estudios literarios. Menciona la autora el caso de la historia de las vanguardias de Latinoamérica, que podría hacerse a través de revistas (1992: 10). Menciona también los casos de *Crisis*, *Los Libros* y la uruguaya *Marcha*, sobre la que puntualiza:

La construcción misma del concepto de nueva novela latinoamericana, a comienzos de los años sesenta, se define en *Marcha* de Montevideo, cuando, bajo el liderazgo intelectual de Ángel Rama, la idea de literatura latinoamericana se difunde en espacios culturales poco hospitalarios a ella, como lo habían sido el uruguayo y el argentino. (1992: 11)

La revista *Latinoamericana* se ubica en el período exactamente posterior al analizado por Sarlo, quien realiza un recorte cronológico que denomina "período 1940-70", sin explicitar si la década del 70 se incluye o no. En este sentido, una cronologización particular es necesaria dado que, tanto para Sarlo como para Diego Peller, Jorge Panesi y otros (Claudia Gilman, Oscar Terán, Silvia Sigal) los primeros setenta son parte o 'consecuencia' de los años sesenta. Nora Catelli (2007) también coloca el período de años que va del '71 al '73 como fechas tentativas de 'corte' de la década del '60 (2007: 1). José Luis de Diego teoriza a partir de diferentes argumentos para justificar los cortes temporales de las décadas del sesenta y setenta:

Dice Abelardo Castillo:

...pienso los años '60 como el fin de algo, como el fin de un modo de concebir el mundo, el arte y las letras que, para mí, empieza a decaer en los principios del '70 y que termina de desaparecer con el Golpe Militar de Videla, con la dictadura militar. Vale decir que los años '70 estarían divididos para mí en dos partes: hasta el '76 y después del '76; pero esos setenta que llegarían hasta el '73 o '74 son un poco la consecuencia de los sesenta, como si los años sesenta hubieran durado más de una década y hubieran empezado un poco antes de la década del '60. (p. 13)

En el mismo sentido, argumenta Eduardo Peñafort:

2 Agosto de 1974, *Latinoamericana* 4, firmado por Alberto Vanasco, Juan Carlos Martini Real y Jorge Lafforgue.

Víctor H. Gonnet

La ubicación de los setenta como un tipo de “ciclo de destrucción” impone redefinir la cronología. Desde el punto de vista expuesto, los sesenta se prolongaron hasta 1973, mientras que los setenta recién comienzan a desdibujarse en 1983. (p. 116)

Y Héctor Schmucler:

Sorprende porque, como decía, no se habla de los “setentistas”, sino de los “sesentistas”, y esto en todo el mundo. (...) Creo que podríamos decir que los setenta son los años en los que terminan los sesenta. (p. 142)

¿En qué sentido los sesentas se prolongan en los setentas? Intentar una respuesta a esta ardua pregunta exigiría ahondar en aspectos que escapan a nuestra acotada pretensión. Sólo podemos afirmar que una de las líneas de continuidad está dada por “la primacía de la política” o, en los precisos términos de Terán, por la convicción de que “la política se tornaba en la región dadora de sentido de las diversas prácticas, incluida por cierto la teórica”. (2003: 6)

Años más tarde, María Cristina Tortti (1999) postula que los estudios realizados hasta ese momento sobre la llamada 'nueva izquierda':

...no ofrecen una satisfactoria combinación entre marco analítico y sustento empírico que permita dar cuenta de la variedad, extensión e intensidad de un proceso que, si bien se resolvió en el nivel político, tenía raíces sociales y culturales de más largo alcance. Parece indudable que, por su importancia y complejidad, la cuestión requiere la conformación de un campo temático capaz de contener a este heterogéneo fenómeno en sus múltiples dimensiones empíricas e implicancias teóricas. En tal sentido, un camino que podría comenzar a transitarse es el de la reconstrucción de "casos" a partir de interrogantes que, al vincular objetivos específicos con hipótesis e interpretaciones más abarcativas, tengan capacidad para interpelar a la variedad de procesos y actores que conformaron la 'nueva izquierda'.

Por lo cual, el presente artículo perseguiría los mismos objetivos que los enunciados por Diego Peller, quien "...pretende contribuir a una mejor comprensión de fenómenos tan complejos como la configuración de un imaginario de cambio social radical, y el abandono, en sectores intelectuales, de una concepción de autonomía de su práctica en beneficio de un compromiso militante" (2007: 3), pero desde una perspectiva que tome a las revistas como un todo material particular y no sólo como fuente, sino como instituciones dirigidas por un colectivo, que permiten dar cuenta de las costumbres intelectuales de un período, las relaciones de fuerza, poder y prestigio en el campo de la cultura, que no repiten de manera simple las que pueden leerse en los libros editados contemporáneamente. (Sarlo 1992: 15)

1.2. Especialización

Víctor H. Gonnet

Por otra parte, propondríamos para la espacialización de la revista ciertas características particulares, dado que tanto Beatriz Sarlo en el artículo antes mencionado, como Franco Moretti ("Conjeturas sobre la literatura mundial", 2000), como Mariano Siskind (*Deseos Cosmopolitas. Modernidad global y literatura mundial en América Latina*", 2014) teorizan sobre la noción de espacio en este tipo de proyectos culturales. Sarlo y Moretti plantean una "geografía doble": en el caso particular de las revistas, Sarlo la define como una geografía cultural doble, el espacio intelectual concreto donde éstas circulan y el espacio *bricolage* imaginario donde se ubican idealmente. Moretti plantea para la novela una *geografía de la literatura*, que puede significar dos cosas muy diferentes entre sí: puede indicar el *estudio del espacio en la literatura* o bien de *la literatura en el espacio*. En el primer caso, dirá que el objeto de estudio es totalmente imaginario: el París de la *Comédie humaine*, el África de la novela colonial la Inglaterra de Jane Austen. En el segundo, es un espacio histórico real: las bibliotecas de la provincia victoriana o la difusión europea de *Don Quijote* y de los *Buddenbrook*. Puede ocurrir que los dos espacios se encuentren, pero son dos espacios diferentes. Este doble espacio podrá ser representado en:

Un atlas de la novela. Detrás de este título, hay una idea muy simple: que la geografía es un aspecto decisivo del desarrollo y de la invención literaria: una fuerza activa, concreta, que deja sus huellas en los textos, en las tramas, en los sistemas de expectativas. Y, por tanto, poner en relación geografía y literatura -es decir, *hacer una carta geográfica de la literatura*: ya que el mapa es precisamente una *relación* entre un espacio y un fenómeno dados- es algo que expondrá a la luz aspectos del campo literario que hasta ahora han permanecido ocultos. Como sin duda ya se ha comprendido, colocar un fenómeno literario en su propio espacio no es, en efecto, la conclusión del trabajo geográfico sino sólo el comienzo. En ese punto comienza incluso la parte más hermosa y difícil del proceso: mirar la carta geográfica y *discurrir* sobre ella, intentando comprender de qué modo una disposición espacial específica (las carreteras que bajan hacia el sur de España; las montañas, tan lejanas, de Londres; las mujeres que viven en la otra orilla del Sena), de qué modo *la geografía llega a generar la novela de la Europa moderna*. (2015: 3)

También, a partir de la idea de Siskind de "mapas móviles" nos permitiremos pensar si ese 'espacio cultural poco hospitalario' es el espacio doble del que hablan tanto Sarlo como Moretti, con las salvedades realizadas por Siskind a la idea de una totalidad acabada llamada "mundo", compartida por quienes componen esos espacios:

Aunque Moretti dice defender la investigación empírica necesaria para dar con estos textos, su discurso crítico depende de una noción abstracta de totalidad literaria cuya universalidad no se funda en nada concreto. El mundo de Moretti coincide con lo universal

Víctor H. Gonnet

qua universal y "no se refiere al mundo real sino a la mundialización total, o fuerza constituyente de mundo, de un sistema" (Hayot, 2012: 31). Puesto que esta totalidad es inaprehensible desde un contexto particular de enunciación o desde cualquier otro contexto -solo puede apreciarse desde una perspectiva universal ostensiblemente hegeliana de distancia absoluta-, requiere un cambio metodológico de una lectura cercana por una "lectura distante". (2014: 17)

2. La Revista *Latinoamericana*

En este apartado nos centraremos particularmente en el análisis de la publicación. El primer número es editado en diciembre de 1972 en Buenos Aires, en el contexto político del último período dictatorial de Alejandro Lanusse. Destaca rápidamente en sus páginas una idea de literatura revolucionaria y combativa, ligada a un posicionamiento político-ideológico muy marcado, que se irá acentuando número a número, en consonancia con los sucesos histórico-políticos del país y la región. El segundo número se edita en junio de 1973, entre las presidencias de Héctor Cámpora y de Juan Domingo Perón, en mayo -apenas un mes después de asumido el primero- y septiembre de ese año, respectivamente. El tercer número corresponde a abril de 1974, sólo dos meses antes de la muerte de Perón; el cuarto y último número fue publicado en agosto de 1974, apenas acontecido el deceso del por entonces presidente. En la portada de cada número puede leerse "Publicación cuatrimestral", pero la salida de los números no se corresponde exactamente con esa periodización.

Los directores de la revista son Alberto Vanasco y Juan Carlos Martini Real, ambos argentinos, de Buenos Aires y codirectores (o miembros de la redacción) en proyectos editoriales anteriores, como las revistas *Macedonio* y *Meridiano 70*. Cada número, sin embargo, cuenta con personas "a cargo": en este rol se encuentran los directores y Jorge Lafforgue, en tres de los cuatro números³. La revista *Latinoamericana* es solventada por Ediciones del Corregidor, de Manuel Pampín, en línea -o no- con otras editoriales como Eudeba o Centro Editor de América Latina, las cuales, durante esas décadas, "mostraron una neta preocupación educativa y contribuyeron a modificar el gusto y los niveles de información" (Sonderéguer 2008: 11). La revista era "compuesta y armada por *Linotipia Pontalti* e impresa en Avellaneda por *Artes Gráficas Chiesino*". Cuenta con un nutrido grupo de Redacción y otro de Corresponsales,

³ Consultado en una entrevista, en noviembre de 2017, Lafforgue habla de su "prepotencia de trabajo", refiriéndose al lugar que llegó a ocupar dentro de la revista. También, en una nota de Página/12: "Yo era amigo de Martini Real, que en ese momento también dirigía *Latinoamericana*, una revista que sacaba Corregidor (me insistió para que la codirigiera, pero no prosperó la cosa)." En <https://www.pagina12.com.ar/40412-el-senor-corregidor>.

Víctor H. Gonnet

enunciados en la primera hoja con su país, en el primer caso, o su provincia o ciudad, en el segundo. La amplia mayoría de los colaboradores que escriben en la revista no coincide con uno u otro grupo, los cuales se mantienen, salvo escasos cambios, relativamente estables. Sobresale la presencia de Eduardo Galeano, Haroldo Conti, Daniel Moyano, Jorge Ruffinelli, Manuel Scorza, Augusto Roa bastos y otros con participación en la dirección o el consejo de otras revistas de renombre de la época. Entre los autores de artículos, cuentos, poemas y manifiestos se encuentran Mario Benedetti, Ernesto Cardenal, Sergio Ramírez, Ernesto Goldar, entre otros. En el cuarto número se incluye un nuevo grupo llamado "Corresponsalías en el exterior", integrado por Osvaldo Tcherkaski (Francia), Darío Puccini (Italia), Frigyes Todero (Hungría), Steve Clinton (Estados Unidos) y Norberto Gimelfarb (Suiza). El formato de la revista es tipo libro, tanto por el tamaño como por el encuadernado y el espesor y calidad de las hojas. Los cuatro números tienen alrededor de cien páginas y, salvo el primero, están divididos en partes o secciones. Todos se inician con un editorial firmado por los directores o los encargados del número con una tónica acorde a los sucesos políticos coyunturales, tanto en el país como en el subcontinente.

2.1. El rayo latinoamericanizador



El arte de portada del primer número está a cargo de Norberto Cóppola, información que se indica en la contratapa. Diseñador gráfico del Instituto di Tella, Cóppola presenta un rayo rosa fosforescente tridimensional que cruza de manera transversal un fondo color turquesa -con ciertas licencias en la simetría- con puntos también rosas en uno de sus lados, que simbolizaría la geografía latinoamericana. La portada propone una puerta de entrada a la publicación que puede asociarse directamente con una estética "de vanguardia", pop, abstracta, original, ligada, quizás, a la singularidad de la literatura latinoamericana contemporánea descrita en los artículos que conforman la primera parte de este número. Contextualizando, puede decirse que es una portada "muy norteamericana", a la moda de la gráfica pop de la cultura estadounidense del momento. La tipografía de la revista, con

Víctor H. Gonnet

parte del nombre a noventa grados, es exactamente igual a la que luego será utilizada en la revista *Punto de vista* (1978-2008). Este tipo de letra, denominado *Avant Gard*, había sido diseñado por Herb Lubalin apenas cinco años antes, en 1967, para la revista *Avant Gard* (1968-1971), una publicación de la ciudad de Nueva York, pero se empieza a comercializar como tipo de letra recién en 1970. La entrada de esta tipografía en la revista *Latinoamericana* podría darse de la mano de Norberto Cóppola al diseñar la portada. Si bien la tipografía puede asociarse con la escuela Bauhaus por su geometría, ésta resulta decorativa, con adornos y ligaduras -como las que se pueden ver entre la L y la A, o la C y la A- y no utilitaria. Pensamos que el uso de esta tipografía no se trata de un gesto innovador orgánico o integral de la publicación, sino de un hecho aislado, dado que las grillas de la publicidad y su tipografía no están asociadas con el avance en las estrategias publicitarias contemporáneas, sino con el diseño común a todas las revistas culturales de la época, de corte moderno. Sin embargo, las grillas de lectura de los tres primeros números no son grillas tradicionales, sino de tipo bauhausiano funcionalista, que generan espacios blancos que propician la lectura a partir de columnas con geometría asimétrica. Este cuidado en el diseño de lectura se pierde en el cuarto número -cuyo diseño ("Disposición gráfica", como se indica en la primera página) está a cargo de Manuel Quiñoy- en el que prima el texto a dos columnas simétricas, en fuente de menor tamaño, que -creemos- responde al volumen de información y texto de este número, el más extenso, con 160 páginas.

Se puede reconocer en el primer número un campo semántico alrededor de las menciones alternativas o formas diversas de nominar el fenómeno *boom*, con palabras como "ebullición, quiebre, ola explosiva" y otras, dando cuenta de un ordenamiento nuevo que coloca a los escritores en el lugar de los políticos. El público - según Vanasco, en el editorial del primer número:

...parece volcarse hacia sus novelistas como buscando en ellos la expresión o el esclarecimiento que no halla en los gobernantes ni políticos ni militares. América Latina experimenta el despertar político y económico del Tercer Mundo, empieza a sentir la necesidad de la liberación, y la acción de algunos dirigentes revolucionarios, ciertos movimientos populares como el peronismo, la revolución cubana y las continuas crisis que descalabran cada vez más la situación de la clase trabajadora, hacen que las estructuras verdaderas de la sociedad latinoamericana vayan quedando a la vista, y el hombre sudamericano, entonces, quiere saber sobre sí mismo, se pregunta por su realidad, y empieza a leer psicología, sociología y literatura. (*Latinoamericana* 1, 1972: 5)

Vanasco dirá que hay "un divorcio evidente entre lo que el público esperaba de sus escritores y las obras que éstos les entregan. Aparecen libros bizantinos y enigmáticos, que para

Víctor H. Gonnet

nada tienen en cuenta la realidad inmediata y agobiante que nos rodea" (1972: 5). Pero lo que más llama la atención, desde su perspectiva "es que estos escritores son aceptados y promovidos por una crítica que teóricamente predica la literatura comprometida y desmitificadora, de tendencia popular y revolucionaria". No hay, se lamenta en el mismo editorial, "ninguna clase de golpes bajos al vientre del sistema, ningún cross a la mandíbula, como recetaba Roberto Arlt".

La primera cuarta parte este número tiene escritos de este calibre: posicionamientos claros, diagnósticos y perspectivas en relación con la política y la literatura en Latinoamérica. La que podríamos llamar la segunda parte de este volumen se dedica por completo a la literatura: poemas de João Cabral de Melo Neto traducidos del portugués por Edgar Bayley; un cuento inédito de Juan Carlos Onetti con una ilustración que formaba parte de un volumen de *Macedonio*⁴. Apenas a continuación del cuento inédito se vuelve a la "Problemática de la cultura latinoamericana", artículo escrito por Juan Geltman, con una impronta que podría denominarse teórico-política, con la estructura de un artículo académico y referencias bibliográficas al final. Luego aparece el "Manifiesto de San José", un documento escrito en Nicaragua por Ernesto Cardenal y otros artistas, poetas y escritores, que refiere a la situación de producción de los artistas centroamericanos en esa coyuntura política. De aquí al final prevalece en la revista la literatura: aparece un resumen de la "Autobiografía Armada de Juan Rulfo", escrita por Reina Roffé, que precede al libro del mismo nombre a ser editado al año siguiente -1973- por la Editorial Corregidor; una compilación de "poetas comunicantes" a cargo de Mario Benedetti, en la que figura sólo el prólogo del libro que le fuera encargado por la revista *Marcha*; un cuento de Ariano Suassuna en traducción de Eduardo Galeano; una selección de poesía cubana a cargo de Víctor Casaus y Raúl Rivero y un cuento de Haroldo Conti, "La espera". Se cierra el número con varias reseñas de libros de David Viñas, Vargas Llosa y García Márquez que muestran desde este primer número una vertiente particular de la crítica literaria, una línea que seguirá en los cuatro números, tanto con la encuesta "Literatura y crítica: una encrucijada, una encuesta", llevada a cabo por Lafforgue como con un apartado denominado "La crítica de la crítica", en donde se reseñan los libros recientemente editados.

2.2. Primacía de la coyuntura política

4 Esta ilustración se repetirá en el tercer número, pero con Onetti dibujado tras unas rejas, en alusión a su encarcelamiento en Uruguay luego de haber otorgado un premio y ser perseguido como parte del jurado del mismo por el contenido 'pornográfico' del cuento ganador del certamen de la revista *Marcha*, escrito por Nelson Marra. En ese número, se incluye un documento en apoyo a la publicación uruguaya.

Víctor H. Gonnet

Las portadas de los números 2 y 3 están compuestas sobre la base de dos fotos que dan cuenta de un cambio importante en lo que hace a la presentación de la publicación: la tapa del número 2 corresponde a una manifestación de la primera mitad del año 1973 con banderas con el nombre "Cámpora"; en la tapa del tercer número aparece una foto de un soldado en la puerta de la Casa de la Moneda chilena en ruinas, que corresponde al 11 de septiembre de 1973. El cuarto número presenta una ilustración en rojo y negro del rostro de perfil de Juan Domingo Perón realizada por Jorge Werffelli.

El segundo número presenta una editorial firmada por "los directores" atravesada por la idea de la dependencia cultural del país y de Latinoamérica y la importancia de la tarea, de la que esta revista vendría a formar parte, que realizan los movimientos culturales para pasar a ser "un país autónomo y socialista". El segundo número es un poco más corto que el primero y se pueden reconocer muy claramente en él las cuatro aristas de la revista: La política, desde el editorial-manifiesto titulado "La cultura y la dependencia, la liberación nacional" y los dos artículos de Ernesto Goldar sobre Jauretche y Héctor Iñigo Carrera sobre Liberación Nacional; la crítica sobre la crítica literaria, con la primera parte de una encuesta realizada por Jorge Lafforgue, en la que aparecen Nora Dottori, Aníbal Ford, Luis Gregorich, Josefina Ludmer, Graciela Maturo, Jorge B. Rivera, Eduardo Romano y Beatriz Sarlo Sabajanes y la última parte, en la sección "sobre libros"; La literatura, con cuentos de João Guimarães Rosa y Pedro Shimose; y la poesía, con una selección de poesía argentina combativa, a cargo de Mario Benedetti. En relación con este último punto, es interesante ver cómo, por ejemplo, en la misma biografía, se muestra la afiliación partidaria. Es el caso de José Carlos Coronel, de quien se dice que estuvo en prisión acusado de "pertenecer a las Fuerzas Armadas Revolucionarias", y quien será asesinado años más tarde, en 1977, en el mismo operativo en el que se asesina a Rodolfo Walsh.

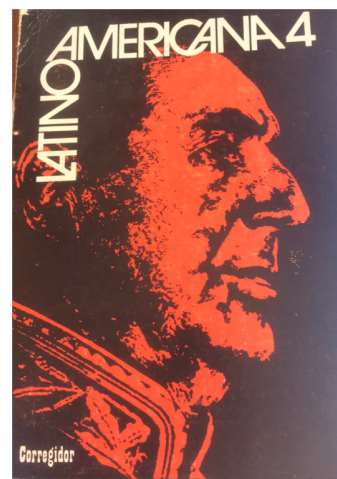


Víctor H. Gonnet



El tercer número se ocupa de la censura en Argentina y de la situación en Chile. Su portada es una foto de un soldado parado delante de las ruinas del Palacio de la Moneda chileno, luego del bombardeo que daría inicio al golpe de estado en el país. Las tres primeras palabras del primer artículo, escrito por Alberto Vanasco, son "El general Perón", con un tono de panegírico acorde a la asunción del mismo como presidente por tercera vez, y a quien nombran reiteradamente como "nuestro líder". El número tiene una estructura similar al anterior, se abre con reflexiones en torno a la censura en el país, pero sobre todo en relación con lo que acababa de pasar el Chile. De nuevo, podríamos decir que la revista se estructura abriéndose con política, pasando por la crítica y dejándole paso luego a la literatura y la poesía. En este tercer número se encuentra el desarrollo de toda la polémica en torno al "caso Onetti" en *Marcha* en el que Jorge Ruffinelli, colaborador en *Latinoamericana* y jurado en *Marcha*, se exilia del país y, según la justicia, "se encuentra prófugo".

El cuarto y último número es el más extenso, en cuya portada aparece la cara de Juan Domingo Perón dibujada en rojo y negro. Esta ilustración procerizada de Perón antecede a un editorial completamente dedicado a exaltar las obras del peronismo y a dar cuenta de las "patéticas y desgarrantes muestras de dolor y desconsuelo popular" que se sucedieron luego de la muerte del presidente. Es el único volumen estructurado por partes desde el índice. Tiene cuatro partes, la primera abre con varios apartados sobre política: Perón, Cooke, Jauretche y con artículos sobre Macedonio Fernández Y Ernesto Sábato. La segunda parte está dedicada por completo a la literatura y a la poesía, presentando autores noveles y desconocidos, como son los casos de Sergio Ramírez, Juan Walparrimachi y Carmen Fernández, pero también poemas póstumos de Vicente Huidobro y poemas de Joaquín O. Gianuzzi. La tercera parte, denominada "Cartas" en el interior de la revista pero no en el índice, consta sólo de tres páginas, en las que se encuentran, por un lado, una carta de Haroldo Conti "Al Señor



Víctor H. Gonnet

Gustavo Álvarez Gardeazábal, Presidente del IV Congreso de la Nueva Narrativa Hispanoamericana", en donde expresa su negativa a participar del mismo, dado que las entidades convocantes "pertenecen a los EEUU [...] y, entreveradas con ellas, [están] las universidades chilenas de Concepción y Valparaíso, supongo que con el ucase y la representación de la ominosa Junta Militar"; por el otro, Augusto Céspedes, escritor boliviano, realiza una especie de descargo por un artículo publicado en la revista *Última Hora*, en el cual se describe lo ominoso de una fiesta realizada en Marruecos por Antenor Patiño, "el rey del estaño", para "unos 600 amigos del preste: la espuma de la podredumbre capitalista, los volátiles del *jet-set*, peluqueros y modistos de renombre universal, prostitutas cuarentonas y cornudos internacionales, cual los enumeró con ejemplo de nombre y apellido un Prelado colombiano al condenar ese snobismo, mayormente escandaloso por su contraste con la pobreza de Bolivia" (*Latinoamericana* 4, p. 103). Esta pequeña sección podría pensarse como un apartado de "Cartas de lectores" o interacción con otras publicaciones.

La cuarta y última parte de este volumen se dedica por completo al cine y ocupa más de un tercio de la revista. Se presenta al "tercer cine" - que se correspondería con el cine del "tercer mundo" - como movimiento cinematográfico cubano, en interacción con el grupo Cine y Liberación, comandado por Fernando E. Solanas y, en base a los postulados de éstos, figura a continuación una "polémica" entre Amílcar Guillermo Romero (quien publica un artículo en la revista *Primer Plano*, que también se reproduce aquí como parte de la polémica) y García Espinosa, con cartas y réplicas entre ellos. En la página introductoria de la cuarta parte de la revista, podemos leer:

En atención al interés de la polémica cuyos contenidos son absolutamente vigentes, *Latinoamericana* ha decidido reproducir íntegramente los materiales aludidos, excepto el de Solanas y Getino, con el fin de compaginarlos en una sola publicación. A continuación se exponen también las opiniones de Bernardo Borenholtz, cortometrajista y crítico cinematográfico argentino, quien interviene en la polémica aportando su enfoque a partir de las "refutaciones a la Teoría del Tercer Cine" (*Latinoamericana* 4, p.106)

Intentamos, hasta aquí, resumir brevemente las características y el contenido de la publicación. A continuación, creemos necesario reparar en lo problemático de la cronologización y la ubicación geográfica de la revista en una "década" particular en nuestro continente, por lo que pretendemos volver a transitar sobre textos relativamente canónicos en relación con este punto.

3. Conclusiones preliminares

Si bien existen algunas referencias a la *Revista Latinoamericana* en trabajos teóricos realizados por Jorge Panesi y José Luis de Diego hace ya dos décadas, creemos que no se la ha analizado aún como un todo, sino que ha sido tomada como "fuente" para estudiar parte de su contenido: De Diego (2001) toma la revista para relacionarla con números particulares de *Crisis* y *Nuevos Aires* y, en el caso de Panesi (2000), la revista es tomada como "continente" de la "Encuesta..." realizada por Jorge Lafforgue. En este artículo, intentamos presentar un primer acercamiento a la revista con parte de las problemáticas que contiene. Sostenemos que la revista cuenta con particularidades que, a partir de su estudio, pueden contribuir a rearmar una red intelectual y cultural de escritores y editores de aquellos años que incluye entre sus actores a personas del ámbito académico, el ámbito de las revistas y el de la militancia partidaria, como así también actores del incipiente mercado editorial argentino de los años '70.

4. Bibliografía

De Diego, José Luis. (2001) *¿Quién de nosotros escribirá el Facundo? Intelectuales y escritores en Argentina (1970-1986)*, La Plata, Ediciones Al Margen.

Gilman, Claudia. (2003). *Entre la pluma y el fusil. Debates y dilemas del escritor revolucionario en América Latina*, Buenos Aires, Siglo XXI.

Girbal-Blacha, Noemí y Diana Quatrocchi-Woisson (directoras). (1999). *Cuando opinar es actuar*. Revistas argentinas del siglo XX, Buenos Aires, Academia Nacional de la Historia.

Lafforgue, Jorge. (2017). *Manuel Pampín, editor argentino*, Ediciones Colihue, Buenos Aires.

Lafleur, Héctor René - D. Provenzano et alt. (1967). *Las revistas literarias argentinas (1893-1967)*, Buenos Aires, Culturales.

Louis, Annick. (2014). "Las revistas literarias como objeto de estudio". HannoEhrlicher/ Rissler-Pipka (eds.). *Almacenes de un tiempo en fuga. Revistas culturales en la modernidad hispánica*. Aachen Shaker Verlag.

Malosetti Costa, Laura y Marcela Gené (comp.). (2009). *Imagen y palabra en la historia cultural de Buenos Aires*. Buenos Aires, Edhasa.

Moretti, Franco. (2015). *Lectura distante*, "Conjeturas sobre la literatura mundial", FCE, Buenos Aires, p. 3-79.

Víctor H. Gonnet

Panesi, Jorge. (2000). "Cultura, crítica y pedagogía en la Argentina: *Sur/Contorno*", en *Criticas*, Buenos Aires, Norma.

Panesi, Jorge. (2000). "La crítica argentina y el discurso de la dependencia", en *Filología*, año VII, N° 1, recogido en: Panesi, Jorge, *Criticas*, Buenos Aires, Norma.

Patiño, Roxana. (2000). "Revistas literarias y culturales", en José Amícola y José Luis de Diego (directores), *La teoría literaria hoy. Conceptos, enfoques, debates*, La Plata, Ediciones Al Margen.

Patiño, Roxana y Sarlo, Beatriz. (1992). "Intelectuales y revistas: razones de una práctica", en *Le discours culturel Dans les revues latino-américaines (1940-1970)*, París, América-Cahiers du CRICCAL, n. 9/10, p. 9-16.

Peller, Diego. (2007). "Revistas argentinas entre dos golpes: peronismo y Nueva Izquierda (1966-1976)", IV Jornadas de Historia de las Izquierdas, CeDInCI.

Sarlo, Beatriz. (1992). "Intelectuales y revistas: razones de una práctica", en: *Le discours culturel Dans les revues latino-américaines (1940-1970)*, París, América-Cahiers du CRICCAL, núm. 9/10, pp. 9-16.

Siskind, Mariano. (2014). *Cosmopolitan Desires, Global Modernity and World Literature in Latin America*. Evanston, IL: North western University Press.

Tarcus, Horacio. (2007). *Catálogo de revistas culturales argentinas 1880-2007*, CeDInCI.